

## Programma generale

**22 settembre**

**(Aula Magna Rettorato, Piazza Università, 2)**

Ore 14.30 **Accoglienza dei partecipanti**

Ore 15.00 **Saluti delle Autorità accademiche**

Ore 15.30 Intervento di **Antonio Pioletti**, *La Filologia romanza e l'idea di Europa*

Ore 16.15 **Apertura dei lavori**

**Roberto Antonelli**, *Tempo, spazio e canone nella storiografia letteraria*

**Sonia M. Barillari**, *Il Colapesce di Walter Map: leggenda, tradizione e strategie compositive*

**Rocco Distilo - Giorgio Barachini - Riccardo Viel**, *Varietà metriche e testi lirici*

Ore 17.15 **Discussione**

Ore 17.30 Presiede **Anna Maria Babbi**

**Matteo Cambi**, *L'Histoire Ancienne jusqu'à Cèsar in Italia settentrionale: una traduzione veneta (ms. Biblioteca Nazionale Marciana, Ital. VI 81)*

**Claudio Lagomarsini**, *«Le lyon de l'empereor est eschapez». L'inizio del Roman de Meliadus e il motivo del leone evaso*

**Luca Cadioli**, *«Ge sui le chief et vos les membres»: discorsi sul potere nel Roman de Meliadus*

Ore 18.30 **Discussione**

Ore 19.15 **Drink offerto dall'ERSU**

**23 settembre**

**(Auditorium ex-Monastero dei Benedettini, Piazza Dante, 32)**

Ore 9.00 Presiede **Luciano Formisano**

**Francesco S. Annunziata**, *Le canzoni di crociata dei trovatori composte tra il 1213 e il 1214*

**Marco Robecchi**, *Riccoldo, Jean le Long e la sua raccolta odepórica: traduttore o editore?*

**Alvise Andreose - Chiara Concina**, *A monte di F e f. Il Devisement dou monde e la scripta dei manoscritti francesi di origine pisano-genovese*

Ore 10.00 **Discussione**

Ore 10.30 **Coffee break**

Ore 11.00 Presiede **Laura Minervini**

**Martina Di Febo**, *Jean de Mandeville sulle tracce di Alessandro: dal Roman d'Alexandre al Livre des merveilles dou monde*

**Alice Colantuoni**, *La Cronaca della Morea tra stile documentario e stile narrativo*

**Michela Margani**, *Il Miroir du Monde: per una nuova edizione critica*

**Massimiliano Gaggero**, *Estoires d'Eracles, Chronique d'Ernoul, Estoires d'Outremer: il punto su storia e geografia della tradizione*

Ore 12.30 **Discussione**

Ore 16.00 Presiede **Furio Brugnolo**

**Alessandro Bampa**, *«En Peire, per mon chantar bel» e il bifrontismo di Guglielmo IX*

**Luca Gatti**, *Bifrontismi minori. Appunti sulle liriche religiose attribuite ad Arnaut Catalan nel Canzoniere M*

**Rachele Fassanelli**, *Ope ingenii: (ri)costruzioni nella prassi ecdotica della lirica galego-portoghese*

Ore 17.00 **Discussione**

Ore 17.30 **Coffee break**

Ore 18.00 Presiede **Arianna Punzi**

**Andrea Ghidoni**, *Dittici epici medievali*

**Beatrice Solla**, *Una matrice tutta meridionale per il Ronsasvals, poema epico occitanico*

**Maurizio Mazzoni**, *Maugis e Malagigi: la figura del mago-ladro dalla chanson de geste ai cantari cavallereschi*

**Giorgio Monari**, *Le Note rosse, la storia e il testo del Roman de Fauvel*

Ore 19.30 **Discussione**

Ore 21.15 **Concerto offerto dal Comune di Catania**  
(Palazzo della Cultura, via Vittorio Emanuele, 121)

**24 settembre**

**(Auditorium ex-Monastero dei Benedettini)**

Ore 9.00 Presiede **Rocco Distilo**

**Marco Maggiore**, *Convenzioni scritte e interferenza diasistemica: riflessioni sui testi romanzi medievali in alfabeto greco*

**Antonio Montinaro**, *Testi e lingue nel Salento medievale*

**Valentina Cantori**, *Testi scientifici giudeo-portoghesi: il Vat. ebr. 372*

Ore 10.00 **Discussione**

Ore 10.30 **Coffee break**

Ore 11.00 Presiede **Salvatore Luongo**

**Oriana Scarpatti**, *Loscena faretra. Usi del lemma carcais nella lirica trobadorica*

**Magdalena M. Kubas**, *Forme e legami litani in alcune laude mariane del Duecento*

**Stefano Resconi**, *Satura lanx: forme dell'interdiscorsività nella struttura di alcune raccolte di poesia comica romanza*

**Francesca Ferroni**, *Un'interpretazione del tema dell'adulterio nei fabliaux*

Ore 12.30 **Discussione**

**Sessione parallela (Aula A/1)**

Ore 10.00 Presiedono **Sonia M. Barillari** e **Andrea Manganaro**

Coordina **Maria Serena Sapegno**

Seminario della SIFR-Scuola e ADI su AA.VV., *La differenza insegna. La didattica delle discipline in una prospettiva di genere*, a cura di M.S. Sapegno, Carocci, Roma 2014.

Ore 14.30 **Escursione sull'Etna** offerta dall'ERSU  
(Appuntamento Piazza Dante, 32)

**25 settembre**

**(Auditorium ex-Monastero dei Benedettini)**

Ore 9.00 Presiede **Gioia Zaganelli**

**Arianna Punzi**, *Riflessioni intorno alla formazione del ciclo del Lancelot-Graal*

**Luca Sacchi**, *Leomarte e le pieghe dei miti*

**Gianluca Valenti**, *Note sulla famiglia estense. L'allevamento, la caccia e un testo recentemente scoperto*

Ore 10.00 **Discussione**

Ore 10.30 **Coffee break**

Ore 11.00 Presiede **Maria Luisa Meneghetti**

.....  
**Giuseppe Zarra**, *Per una nuova edizione critica dei volgarizzamenti anonimi delle Consolationes seneciane*

**Alina Zvonareva**, *La Danse Macabre di Parigi: tradizione testuale tra manoscritti, incunaboli e scritture esposte*

**Pantalea Mazzitello**, *Un volgarizzamento fiorentino dell'Olympiade di Pierre de Beauvais*

**Armando Antonelli - Paolo Rinoldi**, *Un inedito trattato provenzale sulla preparazione dei colori*

Ore 12.30 **Discussione**

Ore 16.00 **Assemblea generale SIFR**

A conclusione dell'Assemblea, **Margherita Spampinato e Costanzo Di Girolamo** presentano il numero del «Bollettino del Centro Studi Filologici e Linguistici Siciliani» dedicato dal Centro alla memoria di Alberto Varvaro

Ore 20.00 **Cena sociale** (Chiostro di Levante ex-Monastero dei Benedettini)

.....  
**26 settembre**

**(Auditorium ex-Monastero dei Benedettini)**

Ore 9.00 Presiede **Massimo Bonafin**

**Valentina Nieri - Giulio Vaccaro**, *Prologhi, prologuzzi e tappe di Fiandra guardati a rovescio*

**Mauro Maulu**, *Osservazioni sulla redazione L del Roman des sept sages de Rome*

**Mattia Cavagna**, *Varianti d'autore, revisioni e scartafacci... nello stemma codicum. Un'ipotesi sul fenomeno di "contaminazione"*

Ore 10.00 **Discussione**

Ore 10.30 **Coffee break**

Ore 11.00 Presiede **Margherita Spampinato**

**Sabrina Galano**, *Le livre des Cent nouvelles di Laurent de Premierfait e il Decameron di Boccaccio: divergenze testuali nella traduzione della IX giornata*

**Francesco Bruno**, *«De uulgaris in latinam linguam conuertit» : prime note sulla tradizione/traduzione di fonti francesi nel libro XXV del Chronicon di Francesco Pipino*

**Fabio Romanini**, *Le Vite de alcuni electi capitani volgarizzate da Matteo Maria Boiardo: note di lingua e di stile*

**Laura Ingallinella**, *Farciture latine nei volgarizzamenti: analisi di testi agiografici romanzi*

Ore 12.20 **Discussione**

Ore 13.00 **Conclusioni**  
.....

**Comitato promotore**

**Antonio Pioletti**

**Arianna Punzi**

**Salvatore Luongo**

**Lino Leonardi**

**Alvaro Barbieri**

**Giuseppe Noto**

**Luca Sacchi**

**Margherita Spampinato**

**Mario Pagano**

**Gaetano Lalomia**

**Stefano Rapisarda**

**Eliana Creazzo**

**Segreteria Organizzativa**

**Eliana Creazzo**

**Gaetano Lalomia**

**Stefano Rapisarda**



**Università degli Studi di Catania**

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Struttura Didattica Speciale di Lingue - Ragusa

Centro Studi Filologici e Linguistici Siciliani



XI Congresso

Società Italiana di Filologia Romanza

Catania, 22-26 settembre 2015

**Forme letterarie  
del Medioevo romanzo:  
testo interpretazione e storia**